



## HU ■ Robotporszívó

*Az eredeti útmutató fordítása*

## OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

### Általános figyelmeztetések

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
- A sérült hálózati vezetékét csak szakszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A robotporszívóhoz kizárólag csak a mellékelt adaptert használja. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne használjon más típusú adaptert.

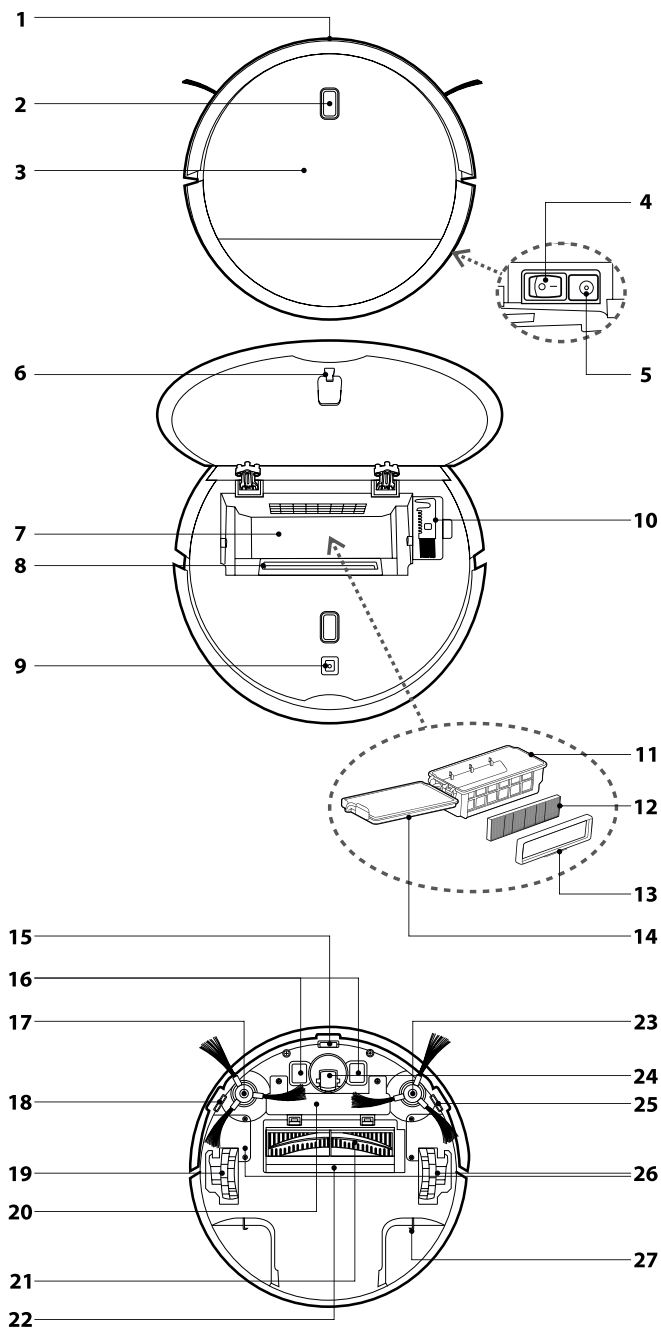
### Elektromos biztonság

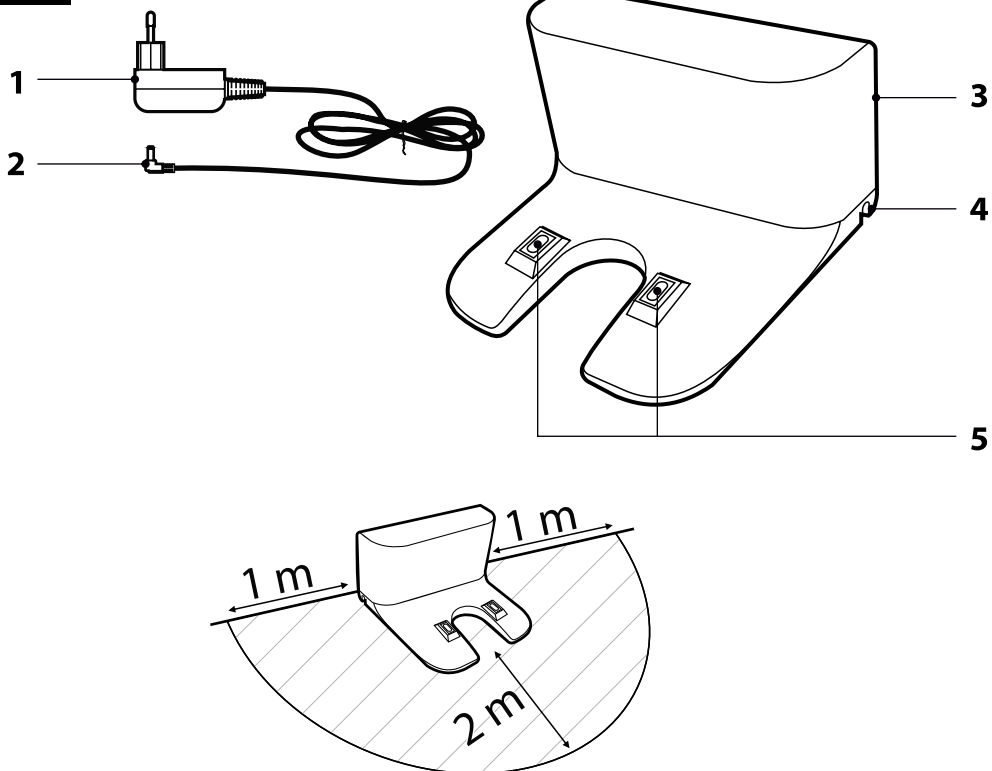
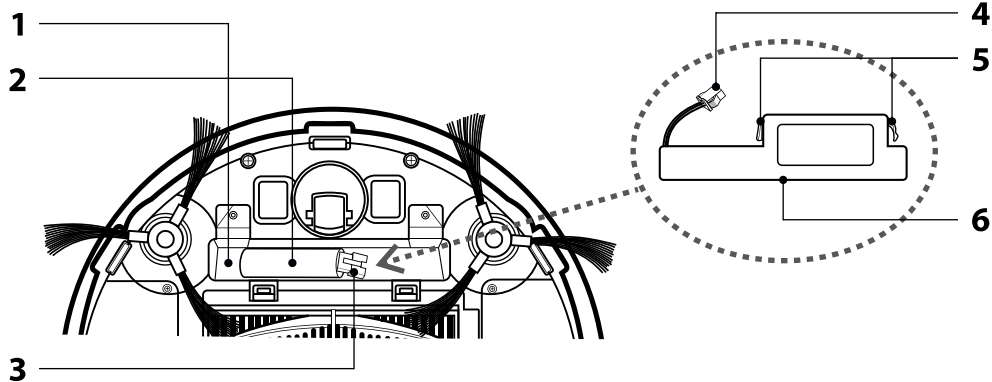
- Az adaptert csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek megfelelő elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A hálózati adaptert csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékrel.
- Az adaptert ne húzza ki a fali aljzathoz a vezetéknek fogva. Az adapter vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez az adapter házáat fogja meg.
- Az adapter vezetékét ne tegye éles tárgyra. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró tárgyakhoz.
- Ha az adapter vagy a vezetéke megsérült, akkor azt használni tilos.
- Uj adaptert a márkaszerviznél vásárolhat.
- A készülékhez mellékelt adaptert ne használja más készülékekhez vagy más célokra.
- A hálózati adaptert és a vezetékét tartsa száraz állapotban.
- Az áramütések megelőzése érdekében az adapter sérült vezetékét csak márkaszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki.
- A hálózati adaptert nem szabad nedves és vizes kézzel a fali aljzathoz csatlakoztatni (vagy onnan kihúzni).
- A robotporszívó elektronikus alkatrészeit és az akkumulátort tároló részeket ne nyissa ki. A készülék és tartozékai nem tartalmaznak olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó is kicserélhet. A készülék és tartozékai szervizelését bízza a márkaszervizre.
- A robotporszívó akkumulátorát kizárólag csak a mellékelt hálózati adapter segítségével szabad feltölteni.
- A készüléket, a töltőegységet és az adaptert folyó víz alatt tisztítani, vagy vízbe mártani tilos! Ellenkező esetben áramütés érheti.
- Ha a robotporszívót hosszabb ideig nem fogja használni akkor abból az akkumulátort vegye ki. Az akkumulátor kiszérése előtt a robotporszívót válassza le az elektromos hálózatról és a főkapcsolót kapcsolja le.
- Ha a robotporszívó nem működik megfelelő módon, leesett, megsérült, vagy vízbe esett, akkor azt ne használja.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott porszívót, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A robotporszívó megbontása vagy szakszerűtlen javítása esetén a garancia érvényét veszti.
- A tisztítás megkezdése előtt a robotporszívót válassza le az elektromos hálózatról és kapcsolja le a készülék főkapcsolóját.

### Biztonságos használat

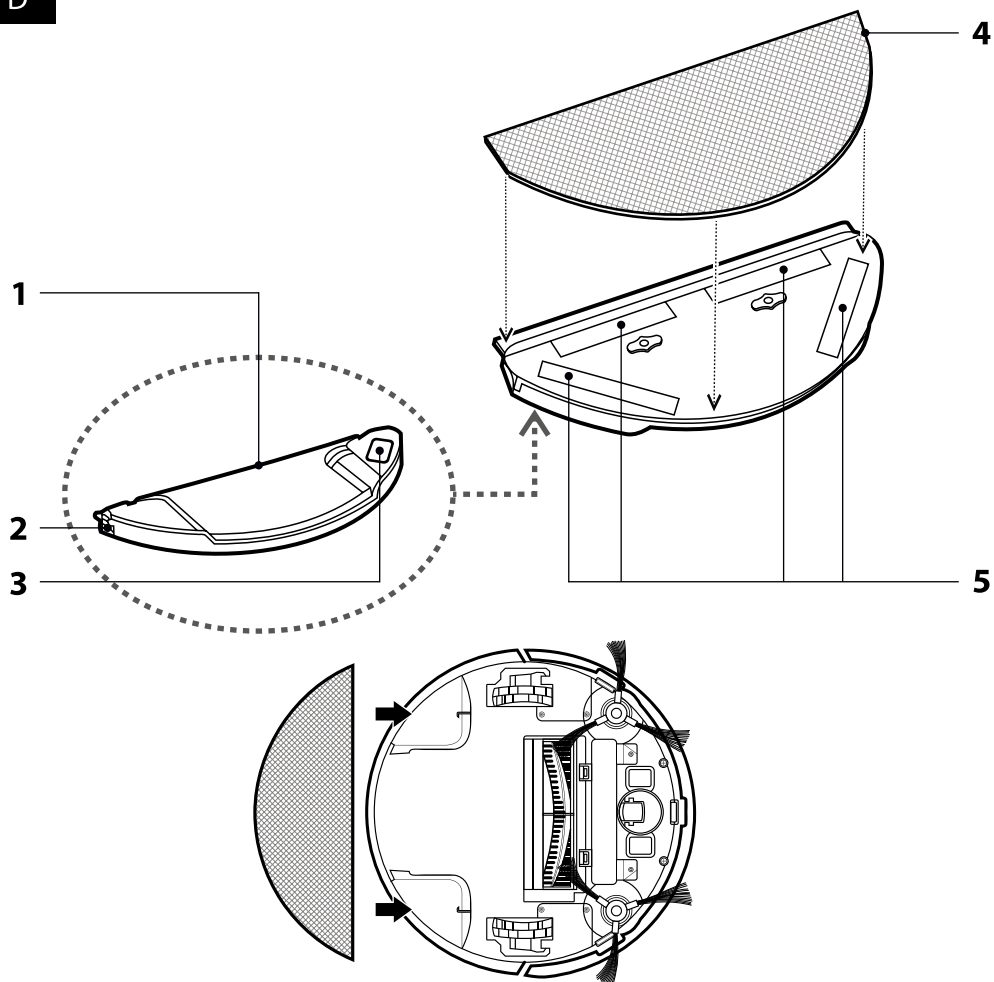
- A robotporszívót háztartásokban, irodákban és más hasonló helyiségekben lehet használni. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban.
- A robotporszívóval vizet felszívni nem lehet, ezért a robotporszívót nedves és vizes padlókon, pl. mosodákban, fürdőszobában vagy medence környékén használni tilos. A robotporszívóba kerülő víz az elektronikát tönkreteszi.
- A robotporszívót ne használja:
  - füstölő cigareta, égő vagy gyúlékony tárgyak, gyufa vagy forró hamu;
  - víz és más folyadékok;
  - éles és hegyes tárgyak (forgács, cserép, tű, gombostű stb.);
  - liszt, cement, vakolat vagy más építőanyagok;
  - nagyobb papírlapok vagy műanyag zacskók porszívózásához.
- A robotporszívót ne tegye forró helyre, nyílt láng vagy más hőforrások közelébe, valamint napstűtött helyre.
- A robotporszívót ne használja, kicsi és emelt felületeken (pl. asztal, szekrény stb.). A kis felületeken a készülék nem tud manőverezni (le fog esni).
- A készülékhez csak az eredeti, illetve a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- A robotporszívó bekapcsolása előtt ellenőrizze le, hogy a porgyűjtő edénybe be van-e szerelve a bemeneti szűrő.
- A robotporszívó bekapcsolása előtt a takarított helyiség ajtajait zárja be. A padlóról távolítsa el minden idegen tárgyat (ruhát, papírt, játékokat, törékeny tárgyakat, vezetékeket stb.), amelyeket a robotporszívó beszívhat, feltekerhet vagy feldönthet. A padlóig érő függőnyt hajtja fel és rögzítse úgy, hogy a porszívó azt ne tudja beszívni.
- A robotporszívóra ne tegyen rá tárgyakat, a készülékre ne üljön rá és ne álljon fel.
- Gyerekeket és háziállatokat a használatban lévő robotporszívó közelébe engedni tilos!
- Ügyeljen arra, hogy porszívózás közben a szívó- és fűvönnyílás, valamint a levegő útja ne legyen blokkolva és letakarva. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

A

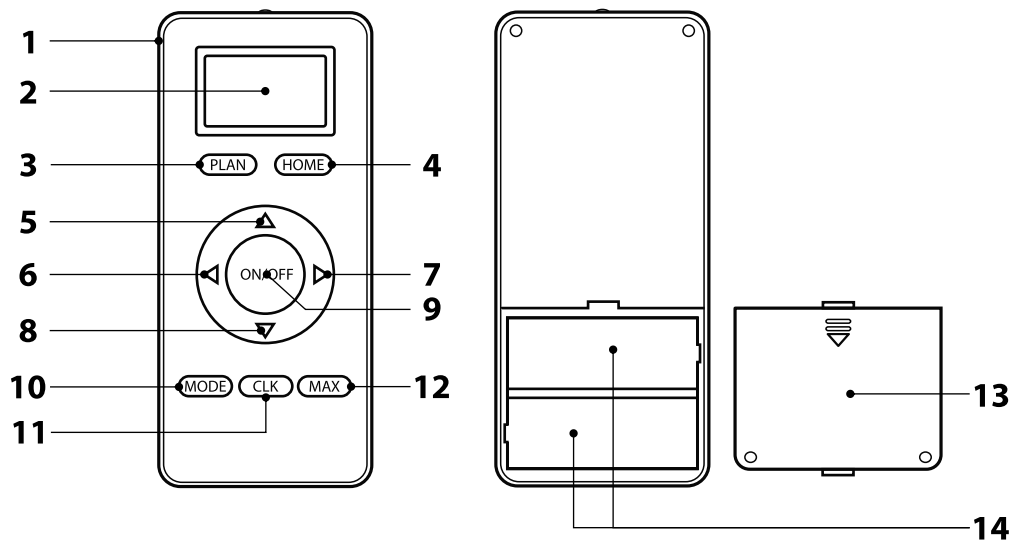


**B****C**

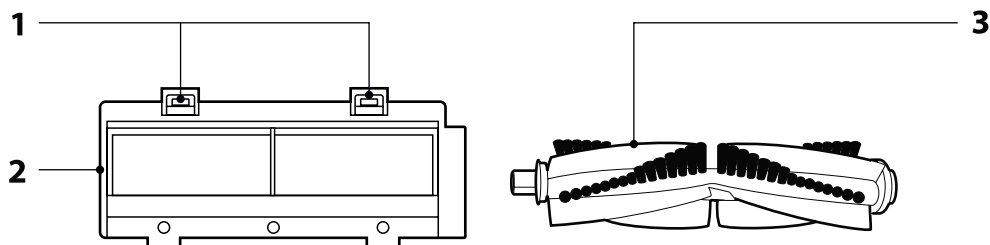
D



## E



## F



**HU** Hivatkozás a porszívót működtető alkalmazás letöltéséhez.

APP Store



Google Play



### AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garanciával megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot és alkatrészt meg nem talál.

### A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI

|   |  |
|---|--|
| <b>A1</b> Ütköző, ütközés ellen védő szenzorral   | <b>A14</b> Porgyűjtő edény fedél   |
| <b>A2</b> Gomb az automatikus takarítás indításához / állapotlejzáló lámpa              | <b>A15</b> Leesés ellen védő alsó szenzor, középső   |
| <b>A3</b> Fedél   | <b>A16</b> Töltő érintkezők  |
| <b>A4</b> Főkapcsoló  | <b>A17</b> Forgókéfé, bal (L)  |
| <b>A5</b> Hálózati adapter csatlakozó aljzat  | <b>A18</b> Leesés ellen védő alsó szenzor, bal   |
| <b>A6</b> Rendszer  | <b>A19</b> Hajtott gumikerék, bal  |
| <b>A7</b> Porgyűjtő edény tároló  | <b>A20</b> Akkumulátor fedél   |
| <b>A8</b> Kifúvó nyílás   | <b>A21</b> Központi forgókefe  |
| <b>A9</b> Fedélreteres nyílás   | <b>A22</b> Szívónyílás (a forgókefe fedél alatt)   |
| <b>A10</b> Porgyűjtő edény tisztító kefe  | <b>A23</b> Forgókéfé, jobb (R)   |
| <b>A11</b> Porgyűjtő edény  | <b>A24</b> Első önbeálló kerék   |
| <b>A12</b> HEPA szűrő (kiváló hatékonyságú szűrő, a legkisebb részecskéket is felfogja) | <b>A25</b> Leesés ellen védő alsó szenzor, jobb  |
| <b>A13</b> HEPA szűrő tartó   | <b>A26</b> Hajtott gumikerék, jobb   |
| <b>B1</b> Hálózati adapter  | <b>B4</b> Hálózati adapter csatlakozó aljzat   |
| <b>B2</b> Hálózati adapter csatlakozó   | <b>B5</b> Töltő érintkező  |
| <b>B3</b> Töltőegység   |  |
| <b>C1</b> Akkumulátor tároló  | <b>C4</b> Akkumulátor csatlakozó   |
| <b>C2</b> Akkumulátor tubus   | <b>C5</b> Szalag az akkumulátor kihúzásához  |
| <b>C3</b> Robotporszívó csatlakozó  | <b>C6</b> Akkumulátor  |
| <b>D1</b> Vízirtató   | <b>D4</b> Törlőruha  |
| <b>D2</b> Vízirtató kioldó gomb (mindkét oldalon)                                       | <b>D5</b> Tépőzár szalagok a törlőruha rögzítéséhez  |
| <b>D3</b> Töltőnyílás fedél   |  |
| <b>E1</b> Távirányító   | <b>E10</b> Takarítási üzemmód kiválasztása   |
| <b>E2</b> Kijelző   | <b>E11</b> Pontos idő beállítása   |
| <b>E3</b> Tervezett takarítás üzemmód   | <b>E12</b> Maximális takarítás, a robotporszívó az akkumulátor majdnem teljes lemerüléséig takarít |
| <b>E4</b> Porszívó töltőegységbe küldése  | <b>E13</b> Elemtartó fedél   |
| <b>E5</b> Iránygomb, előre  | <b>E14</b> Elemtartó (2 db 1,5 V-os AAA típusú elem)   |
| <b>E6</b> Iránygomb, balra  |  |
| <b>E7</b> Iránygomb, jobbra   |  |
| <b>E8</b> Iránygomb, hátra  |  |
| <b>E9</b> Porszívó be- és kikapcsolása  |  |
| <b>F1</b> Rendszer  | <b>F3</b> Fő forgókefe   |
| <b>F2</b> Forgókefe fedél   |  |

### A ROBOTPORSZÍVÓ RENDELTEZÉSE ÉS TULAJDONSÁGAI

- A robotporszívót különböző kemény padlótípusok (fa, parketta, laminát, kerámia vagy kő járólap, PVC stb.) és alacsony szálú szőnyegek takarításához lehet használni. A takarítás közben a porszívó különböző útvonalakon járja be a helyiséget, az optimális takarítás érdekében.
- A szívónyílás hatékonyan felszívja a hajszálakat, állati szőröket, bolyhokat stb. A két oldalsó forgókefe a nehezebben elérhető helyekről (sarkokból, bútor lábak körül, fal mellett stb.) is kiesepi a szennyeződéseket és port. A hajtott gumibroncsos kerekek védik az érzékenyebb felületeket, és akár 1 cm magas akadályokat is le tudnak küzdeni, valamint 2 cm magas szálakat tartalmazó szőnyegen is biztosítják a készülék mozgását.
- A rugózott ütköző a porszívót fékezve vezeti neki az akadálynak, így hatékonyan kitakarítja az akadály melletti padlót is. Az első ütközőbe épített infravörös érzékelő meggátolja a robotporszívó akadályokba ütközését. A robotporszívó aljába épített érzékelő megvédi a porszívót a lépcsőkön való leeséstől.
- A robotporszívóra mop is felszerelhető, így a készülék feltölti a kemény padlókat (száraz vagy nedves moppal). A robotporszívó a portörles közben felszívja a nagyobb szennyeződések és port a padlóról, így a mop nem telik meg gyorsan szennyeződéssel.
- A robotporszívó üzemi állapotának az egyszerű beazonosítását szolgálja a felső fedélbe épített kapcsoló fényjelzése. A lámpa színe mutatja az akkumulátor

alacsony töltöttségét (piros színnel világít), az akkumulátor töltését (piros színnel világít), a teljes feltöltést és a működést (kék színnel világít). A hibaállapotokat a lámpa különböző ütemű vagy szinkombinációs villogása jelzi ki (lásd a problémamegoldással foglalkozó fejezetet). A fényjelzés mellett a robotporszívó szívpóval is kijelzi a funkciókat illetve a hibaállapotokat (lásd a hangjelzésekkel foglalkozó fejezetet).

### A ROBOTPORSZÍVÓ ÜZEMELTÉSHEZ VALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

#### A FORGÓKEFÉK FELSZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- Az **A17** és **A23** forgókefe sima padlón használható. A forgókefe a sarkokból és a fal mellett is kiesepi a szennyeződéseket, biztosítja a hatékony takarítást a falak mentén és a bútorok körül is.
- A robotporszívót megfordítva helyezze le. A forgókeféket húzza rá a jelölésüknek megfelelő tengelyekre. Ügyeljen arra, hogy a keféket a **L** és **R** jeleknek megfelelően szerelje fel a tengelyekre. A robotporszívót fordítsa vissza üzemi helyzetbe.
- Ha a robotporszívót olyan helyiségben használja ahol szőnyeg található, akkor a forgókeféket szerelje le a porszívóról. A leszerelést fordított sorrendben hajtja végre.

#### AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE ÉS KIVÉTELE

- A robotporszívóhoz Li-ion akkumulátor **C6** tartozik. Ha az akkumulátor külön van beszerezve, akkor azt a készülék használatba vétele előtt a robotporszívóba kell szerelni. A készülékbe kizárólag csak eredeti akkumulátort szabad beszerezni.
- A robotporszívót kapcsolja le az **A4** főkapcsolóval. A robotporszívót megfordítva helyezze le, majd szerelje le a **A20** fedelet.
- A **C1** akkumulátor tartóból húzza ki a **C3** csatlakozót.
- Az akkumulátort dugja a **C2** tubusba, majd az akkumulátor **C4** csatlakozóját csatlakoztassa a porszívó **C3** csatlakozójához.
- A fedél **A20** visszacsúszása után a robotporszívót fordítsa üzemi helyzetbe.
- Az akkumulátor kiserelését fordított sorrendben hajtja végre. Az akkumulátor kiserelésének a megkezdése előtt a robotporszívót kapcsolja le az **A4** főkapcsolóval. Az akkumulátor könnyebben kihúzható a készülékből a **C5** szalag segítségével.
- Ha a robotporszívót hosszabb ideig nem fogja használni akkor abból az akkumulátort szerelje ki, majd száraz, tiszta és gyermekektől elzárt helyen tárolja.

#### A TÖLTŐEGYSÉG ELHELYEZÉSE

- A töltőegység **B3** a robotporszívó automatikus feltöltését szolgálja. A töltőegységet úgy kell elhelyezni, hogy azt a robotporszívó könnyen meg tudja közelíteni.
- A töltőegységet a fal mellé, kemény, vízszintes és száraz padlóra, egy fali aljzat közelébe helyezze le. Ügyeljen arra, hogy jobbra és balra 1 m, a töltőegység előtt 2 méter távolságban ne legyen semmilyen akadály vagy lépcső, amely meggátolná a robotporszívó visszatérését és beparkolását a töltőállványba.
- A töltőegységen található **B4** aljzathoz csatlakoztassa a hálózati adapter **B2** vezetékét, majd az adaptert dugja a fali aljzatba. Az adapter vezetékét úgy helyezze el, hogy azt a robotporszívó forgókeféi ne tudják behúzni.
- Ha a robotporszívót hosszabb ideig nem fogja használni, akkor a töltőegységet válassza le az elektromos hálózatról és a töltőegységet tiszta, hűvös és száraz helyen tárolja.

#### AZ AKKUMULÁTOR ELSŐ FELTÖLTÉSE



#### Megjegyzés

Az akkumulátor feltöltése előtt a robotporszívót az **A4** kapcsolóval kapcsolja be.

- A robotporszívó első használatba vétele előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni (legalább 7 órán keresztül). Később a normál töltés ideje kb. 4 óra.
- Ellenőrizze le a töltőegység **B3** felállítását és a hálózathoz csatlakoztatását (lásd „A töltőegység elhelyezése” fejezetben). A robotporszívót az **A4** kapcsolóval kapcsolja be, készlet fogja meg, és tegye a töltőegységre úgy, hogy a robotporszívó alján található töltőérintkezők **A16** pontosan a töltőegységen található érintkezőkre **B5** kerüljenek. Az érintkezők egymáshoz érintése után megkezdődik a töltési folyamat.
- A robotporszívót a töltőegység használata nélkül is fel lehet tölteni. A robotporszívón található **A5** aljzathoz csatlakoztassa a hálózati adapter **B1** csatlakozóját **B2**, majd az adaptert dugja a fali aljzatba.
- Töltés közben az **A2** kapcsoló piros színnel világol.
- Az akkumulátor teljes feltöltése után az **A2** kapcsoló folyamatosan kék színnel világít, a töltési folyamat automatikusan kikapcsol. Ezzel a porszívó használatra kész.

#### AZ ELEM BEHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE A TÁVIRÁNYÍTÓBAN

- Nyomja meg a fedél **E13** reteszt és a távirányító **E1** alján, és a fedelet vegye le.
- A távirányítóba tegyen be 2 db AAA típusú 1,5 V-os elemet. Ügyeljen az elemek helyes polaritására, amit az elemtartóban **A14** található ábra mutat. A fedelet **E13** tegye fel és tolja a helyére.
- A lemerült elemeket ki kell cserélni. Régi és új elemeket, valamint különböző típusú elemeket egyidejűleg ne használjon.
- A távirányító távolságolása körülbelül 6 m.

#### A ROBOTPORSZÍVÓ RENDSZERIDEJÉNEK A BEÁLLÍTÁSA

- A rendszeridő a helyi pontos időt, az állásnál kívánja a tervezett takarítás funkciót, akkor a készüléken a rendszeridőt állítsa be.
- Készenlét vagy töltési üzemmódban nyomja meg és tartsa benyomva a távirányítón az **E11** (CLK) gombot addig, amíg a kijelzőn **E2** villogni nem kezd az idő adat (óra és perc).
- Az **E5** (Δ) vagy az **E8** (▽) gombok nyomogatásával állítsa be a pontos időt. Az óra és a perc adat beállításához az **E6** (◀) vagy az **E7** (▶) gombot nyomja meg.

- A beállított idő elmentéséhez nyomja meg az **E11** (CLK) gombot. 1 sipszó hallatszik, és a beállított időt a készülék rendszeridőként menti el.
- Ha 10 másodpercen belül nem nyom meg egy gombot sem (nem állít be időt), akkor a készülék automatikusan kilép a rendszeridő beállításból.

## A ROBOTPORSZÍVÓ HASZNÁLATA



### Megjegyzés

A robotporszívó használatba vétele előtt mindig ellenőrizze le a porgyűjtő edény **A11** és a HEPA porszűrő **A12** behelyezését.

### A ROBOTPORSZÍVÓ BEKAPCSOLÁSA

- A főkapcsolót **A4** kapcsolja **I** (bekapcsolva) állásba.
- Az **A2** kapcsoló megnyomásával a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

### KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD

- A készenléti üzemmódba a porszívó használatra kész. Az **A2** kapcsoló kék színnel világít.
- A robotporszívót a robotporszívón található **A2** kapcsoló, vagy a távirányítón található **E9** (ON/OFF) gomb megnyomásával lehet készenléti üzemmódba átkapcsolni, vagy az **A4** kapcsoló bekapcsolása után, vagy működés közben bármikor.

### ALVÓ ÁLLAPOT

- A robotporszívó automatikusan átkapcsol alvó állapotba, ha 10 percig egyetlen gombot sem nyom meg és a készülék nem üzemel, vagy ha a robotporszívón található **A2** gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig benyomja. Sipszó hallatszik, az **A2** kapcsoló villogtassa kikapcsol, majd a robotporszívó alvó állapotba kapcsol át.
- A robotporszívó alvó állapotból való felébresztéséhez (készenléti üzemmódba való átkapcsolásához) nyomja meg a robotporszívón található **A2** kapcsolót, vagy az **E9** (ON/OFF) gombot a távirányítón. A készülék felébresztését sipszó jelzi ki.

### A ROBOTPORSZÍVÓ LEKAPCSOLÁSA

- A robotporszívó teljes lekapcsolásához a főkapcsolót **A4** billentse **0** (kikapcsolva) helyzetbe. Az **A2** kapcsoló villogtassa kikapcsol, a robotporszívó lekapcsol. Lekapcsolt állapotban a porszívó nem reagál a gombok megnyomására.

## A ROBOTPORSZÍVÓ TAKARÍTÁSI ÜZEMMÓDJÁNAK A KIVÁLASZTÁSA

- A robotporszívó bekapcsolása előtt a takarított helyiség ajtajait zárja be. A padlóról távolított el minden idegen tárgyat (ruhát, papírt, játékokat, törékeny tárgyakat, vezetékeket stb.), amelyeket a robotporszívó beszívhat, feltekerhet vagy feldönthet. A padlógőz függőnnyel hajtja fel és rögzítse úgy, hogy a porszívó azt ne tudja beszívni.



### Tipp

Az első takarítás közben figyelje a robotporszívó mozgását a helyiségben. Felismerheti a problémás helyeket, amelyeket a következő takarítás előtt szüntessen meg.

### AUTOMATIKUS TAKARÍTÁS

- Nyomja meg az **A2** kapcsolót a készüléken, vagy a távirányítón az **E9** (ON/OFF) gombot. Az automatikus takarítási üzemmódba a porszívó ide-oda mozgással, fal mellett haladással, valamint véletlenszerű irányba mozgásokkal addig takarítja a helyiséget, amíg az akkumulátor majdnem teljesen le nem merül. Amikor a porszívó érzékeli az akkumulátor bizonyos szintre való lemerülését, akkor abbahagyja a takarítást, majd automatikusan megkeresi a töltőegységet és feltölti az akkumulátort.

### SPIRÁLVALONBAN TÖRTÉNŐ TAKARÍTÁS

- A távirányítón addig nyomogassa a **E10** (MODE) gombot, amíg a kijelzőn **E2** meg nem jelenik a **MODE1** felirat. A porszívó spirálvalonban történő takarítási üzemmódba kapcsol át. A többi takarítási üzemmódból képest ebben az üzemmódba a porszívó lassabban halad, a motor és a központi forgókefe nagyobb teljesítménnyel üzemel, így a takarítás hatékonysága jobb lesz.

### VÉLETLEN MOZGÁSIRÁNY

- A távirányítón addig nyomogassa a **E10** (MODE) gombot, amíg a kijelzőn **E2** meg nem jelenik a **MODE2** felirat. A robotporszívó véletlen mozgásirány üzemmódba kapcsol át, és addig takarít, amíg az akkumulátor szinte teljesen lemerül. Az akkumulátor bizonyos szintre való lemerülése után a porszívó abbahagyja a takarítást, majd megkeresi a töltőegységet és feltölti az akkumulátort.

### FAL MENTI TAKARÍTÁS

- A távirányítón addig nyomogassa a **E10** (MODE) gombot, amíg a kijelzőn **E2** meg nem jelenik a **MODE3** felirat. A robotporszívó fal menti takarítási üzemmódba kapcsol át, és a helyiség falai mentén mozog. A forgó oldalkefék **A17** és **A22** hatékonyan kitakarítják a fal és padló találkozásából, illetve a bútorok mentén a szennyeződések, a készülék tökéletes takarítást hajt végre. A robotporszívó ebben az üzemmódba addig takarít, amíg az akkumulátor szinte teljesen lemerül. Az akkumulátor bizonyos szintre való lemerülése után a porszívó abbahagyja a takarítást, majd megkeresi a töltőegységet és feltölti az akkumulátort.

### CIKK-CAKK TAKARÍTÁSI ÜZEMMÓD

- A távirányítón addig nyomogassa a **E10** (MODE) gombot, amíg a kijelzőn **E2** meg nem jelenik a **MODE4** felirat. A robotporszívó cikk-cakk mozgással végzett takarítási

üzemmódba kapcsol át. Ez az üzemmód nagyobb területű, és bútorok nélküli helyiségek takarítására alkalmas. A robotporszívó ebben az üzemmódba addig takarít, amíg az akkumulátor szinte teljesen lemerül. Az akkumulátor bizonyos szintre való lemerülése után a porszívó abbahagyja a takarítást, majd megkeresi a töltőegységet és feltölti az akkumulátort.

### MAXIMÁLIS TELJESÍTMÉNY ÜZEMMÓD

- Nyomja meg a távirányítón az **E12** (MAX) gombot. A robotporszívó olyan takarítási üzemmódba kapcsol át, amelyben különböző irányú mozgásokat kombinálva optimálisan kitakarítja az egész helyiséget. Ebben az üzemmódba a porszívó lassabban halad, a motor és a központi forgókefe nagyobb teljesítménnyel üzemel, így a takarítás hatékonysága jobb lesz.

### A TAKARÍTÁS MEGSZAKÍTÁSA

- A robotporszívón található **A2** kapcsoló, vagy a távirányítón található **E9** (ON/OFF) gomb megnyomásával a készülék azonnal leáll a takarítás helyén.

### A MOP HASZNÁLATA

- A mop a robotporszívó kiegészítő funkciója, amellyel sima padlókat lehet száraz vagy nedves módon feltakarítani. Az egység víztartályból **D1** és törőruhából **D4** áll. Száraz portörles esetén a víztartályba nem kell vizet tölteni (a víztartály csak a ruha rögzítését szolgálja).



### Figyelemztetés!

A robotporszívón csak a készülékhez mellékelte mop egységet használja.  
A víztartályt a törőruha nélkül nem szerelje fel a készülékre.  
A mop szőnyegen nem használható.

### Száraz padlótörles

- A portörő ruhát **D4** rögzítse a víztartályon a **D5** tépőzárak segítségével.
- A víztartályt megfordítva helyezze le. A víztartályt szerelje a porszívóba, majd a porszívót üzemi helyzetben helyezze le a padlóra.
- A porszívót kapcsolja be.

### Nedves padlótörles

- A portörő ruhát **D4** rögzítse a víztartályon a **D5** tépőzárak segítségével. A ruhát előre be lehet nedvesíteni, vagy akár finom padlómosó szerbe is lehet mártani. A víztartályba azonban nem szabad tisztítószert tölteni.
- A **D3** fedelet nyissa ki és a víztartályba töltsön tiszta vizet. A fedelet dugja vissza a nyílásba. Az edényre cseppent vizet törölje le.
- A robotporszívót az aljával felfelé helyezze le. A víztartályt a törőruhával együtt szerelje a porszívóba, majd a porszívót üzemi helyzetben helyezze le a padlóra.
- A porszívót kapcsolja be.
- A takarítás befejezése után a víztartályt a ruhával együtt szerelje le a porszívóról (nyomja meg a víztartály oldalán a reteszt **D2**). A ruhát vegye le a tartályról és folyó víz alatt mossa ki, majd facsarja ki és szárítsa meg.

### TERVEZETT TAKARÍTÁS FUNKCIÓ



### Megjegyzés

A tervezett takarítási idő a robotporszívó rendszeridején alapszik. A tervezett takarítási időpont beállítása előtt **A2** (robotporszívó rendszeridejének a beállítása) fejezetben leírtak szerint állítsa be a robotporszívó rendszeridejét.

- Ezzel a funkcióval a robotporszívót úgy lehet beállítani, hogy adott időben (naponta egyszer) automatikusan kitakarítsa a helyiséget. A letöltött alkalmazás segítségével a takarítási időpontok programozhatók (pl. naponta más időpontra is). A programozáshoz kövesse az alkalmazás útmutatóját.
- A funkció késleltetett indítás funkcióként működik, tehát a takarítás kezdési időpontját állítja be. Példa: az aktuális idő (a robotporszívó rendszerideje) 17:00, amennyiben 2:30 perc takarítás kezdési időt (késleltetett indítást) állít be, akkor a készülék automatikusan bekapcsol és takarít 19:30-kor. Ha a készülék főkapcsolóját nem kapcsolja le, akkor a készülék minden nap 19:30-kor automatikusan bekapcsol és takarít.



### Figyelemztetés!

A késleltetett indítás funkciót nem lehet vizes takarításhoz használni (vízzel megtöltött tartállyal). A víztartály töltése nem tökéletes, abból a víz kiszivároghat és tönkretelheti a padlót vagy a töltőegységet.

### A tervezett takarítás beállítása

- Készenléti vagy töltési üzemmódba nyomja meg és tartsa benyomva a távirányítón az **E3** (PLAN) gombot addig, amíg a kijelzőn **E2** villogni nem kezd az idő adat (óra és perc).
- Az **E5** (▲) vagy az **E8** (▼) gombok nyomogatásával állítsa be a bekapcsolási időt. Az óra és a perc adat beállításához az **E6** (◀) vagy az **E7** (▶) gombot nyomja meg.
- A beállított idő elmentéséhez nyomja meg az **E9** (ON/OFF) gombot. 1 sipszó hallatszik, és a beállított időt a készülék tervezett bekapcsolási időként menti el. A beállított időpontban a készülék bekapcsol és minden nap takarítani fog.



### Megjegyzés

Ha a porszívót a főkapcsolóval lekapcsolja, akkor a tervezett takarítási időpont beállítás törölődik a memóriából. Az automatikus takarítási funkció használatához a porszívót javasoljuk a töltőegységben hagyni.



A tervezett takarítás törlése

- Nyomja be és tartsa benyomva az **E3** (PLAN) gombot. Az **E2** kijelzőn a beállított automatikus takarítási idő villog.
- Nyomja meg és tartsa benyomva az **E9** (ON/OFF) gombot egészen addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a 00:00 felirat. Nyomja meg az **E9** gombot még egyszer a beállítás törléséhez, 2 sipszó hallatszik.
- Nyomja be és tartsa benyomva az **E3** (PLAN) gombot a rendszeridő megjelenítéséhez.

A ROBOTPORSZÍVÓ MŰKÖDTETÉSE MOBILTELEFONRA TELEPÍTETT ALKALMAZÁS SEGÍTSÉGÉVEL

- A robotporszívót a mobiltelefonra vagy táblagépre telepített alkalmazás segítségével is lehet működtetni. Az alkalmazásban ki lehet választani a takarítási üzemmódot, le lehet állítani a takarítást, a töltőegységbe lehet küldeni a robotporszívót, illetve le lehet kérdezni a robotporszívó állapotát és beállításait.
- Az alkalmazást az **Apple App Store** vagy a **Google Play** áruházakból ingyenesen lehet letölteni. Az alkalmazást a használati útmutató ábrás részén található link segítségével lehet letölteni.



Megjegyzés

A robotporszívó a 2,4 GHz-es Wi-Fi adatátvitelt támogatja. Amennyiben nem tudja, hogy az otthoni Wi-Fi hálózat milyen szabványt használ, akkor forduljon a router gyártójához vagy forgalmazójához, illetve kérje szakember segítségét.

- Az alkalmazás letöltése és telepítése után a robotporszívó és az alkalmazás csatlakozik a házi Wi-Fi hálózathoz (adja meg a szükséges csatlakozási adatokat).

A ROBOTPORSZÍVÓ FELTÖLTÉSE AUTOMATIKUS TÖLTÉS

- Ha működés közben az akkumulátor feszültsége bizonyos érték alá süllyed, akkor a robotporszívó automatikusan megkeresi a töltőegységet. A töltőegység megtalálásához és a leparkoláshoz a töltőegység infravörös jelet sugároz. Az infravörös jelek folyamatos sugárása érdekében a töltőegységet nem válassza le az elektromos hálózatról, illetve a töltőegységet, „A töltőegység elhelyezése” fejezetben leírtak szerint helyezze el.
- A robotporszívó leparkolása után a töltőegység megkezdí az akkumulátor töltését. A teljes feltöltés körülbelül 4-7 óra alatt történik meg. A tényleges töltési idő az akkumulátor töltöttségi állapotától függ. Teljesen feltöltött akkumulátorról körülbelül 90 percig lehet üzemeltetni a robotporszívót.
- Töltés közben az **A2** kapcsoló piros színnel villog.
- Az akkumulátor teljes feltöltése után az **A2** kapcsoló folyamatosan kék színnel világít, a töltési folyamat automatikusan kikapcsol.
- Ha töltés közben a robotporszívó elmozdul az érintkezőkről (pl. valaki kihúzza a porszívót a töltőállványból), akkor a porszívó ismételten keresni fogja a töltőállványt, és a beparkolás után a töltési folyamat folytatódik. Áramkimaradás esetén a töltési folyamat megszakad, de az áramellátás helyreállása után a töltés folytatódik. Ha a töltőáram meghaladja a maximális értéket, akkor a töltőegység automatikusan megszakítja a töltési folyamatot.

KÉZI TÖLTÉS

- Amennyiben a robotporszívó alacsony akkumulátor feszültséget észlel és nem tartózkodik a töltőegységben, akkor az **A2** kapcsoló másodpercenként 2-szer piros színnel villog. Nyomja meg a távirányítón az **E4** (HOME) gombot. A robotporszívó automatikusan megkeresi a töltőegységet, és beparkolás után megkezdődik az akkumulátor automatikus feltöltése.
- Amennyiben a robotporszívó akkumulátora annyira lemerült, hogy nem tud saját erőből a töltőegységhez menni, akkor a robotporszívót kézzel vigye a töltőegységhez. A robotporszívót kézzel fogja meg, és tegye a töltőegységre úgy, hogy a robotporszívó alján található töltőérintkezők pontosan a töltőegységen található töltőérintkezőkre kerüljenek. Az érintkezők egymáshoz érintése után megkezdődik a töltési folyamat.
- A robotporszívót a töltőegység használatá nélkül is fel lehet tölteni. A hálózati adapter csatlakozódugóját dugja a robotporszívó oldalán található **A5** aljzatba.

AZ AKKUMULÁTOR ÁPOLÁSA

- A töltési folyamatot lehetőleg ne szakítsa meg, az akkumulátort tartsa feltöltött állapotban.
- Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve (vagy teljesen lemerült), akkor a porszívót ne tárolja hosszú ideig bekapcsolás nélkül.
- A teljesen lemerült állapotban való tárolás, illetve a mélylemerülés az akkumulátorban visszafordíthatatlan sérülést és meghibásodást okoz.

A PORSZÍVÓ HANG- ÉS FÉNYJELZÉSEI HANGJELZÉS

| SÍPSZÓ         | FUNKCIÓ VAGY ÁLLAPOT                  |
|----------------|---------------------------------------|
| 3 rövid sípszó | Készenléti üzemmód                    |
| 1 rövid sípszó | Akkumulátor töltés                    |
| 5 rövid sípszó | Akkumulátor teljesen feltöltve        |
| 1 rövid sípszó | Tervezett takarítás beállítás rendben |
| 2 rövid sípszó | Tervezett takarítás törlése           |
| 4 rövid sípszó | Alacsony akkumulátor feszültség       |
| 2 rövid sípszó | Átlépés alvás üzemmódba               |

|                 |   |
|-----------------|---|
| 3 rövid sípszó  | Felébredés alvás üzemmódból   |
| 1 hosszú sípszó | A hálózati adapter ki van húzva   |
|                 | Első ütköző vagy ütközésgátló kapcsoló hiba                                     |
|                 | A hajtott gumi kerék levegőben lóg, vagy a porszívót fel lett emelve a padlóról |
|                 | Hajtott gumikerekek, forgókefe vagy oldal kefe túlterhelés                      |

FÉNYJELZÉS

| A2 KAPCSOLÓ VILLOGÁSA            | JELENTÉS   | MEGOLDÁS  |
|----------------------------------|--|---|
| 4 piros villanás másodpercenként | A porgyűjtő edény rosszul van beszerelve, vagy nincs a helyén                  | Ellenőrizze le a porgyűjtő edényt.  |
|                                  | Nincs töltés   | Töltés közben áramkimaradás következett be. Az áramellátás helyreállítása után a töltés automatikusan folytatódik. Ha nem, akkor nyomja meg a távirányítón a HOME gombot, vagy a porszívót kézzel tegye a töltőegységbe. Ellenőrizze le az adapter csatlakoztatását a töltőegységhez vagy közvetlenül a porszívóhoz, illetve a fali aljzathoz. Indítsa el újra a töltési folyamatot. Ha a töltés nem indul el, akkor vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel. |
| 2 piros 1 kék                    | Ütközésgátló szenzor hiba  | Az ütközésgátló szenzoron vagy az ütközön szennyeződés van. A szenzort és az ütközőt tisztítsa meg. Ha nem segít, akkor vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.  |
| 2 piros 2 kék                    | A leesés ellen védő szenzor olyan teret érzékel, amelybe a porszívó beleeshet. | A porszívót vigye biztonságos helyre, ahol nem tud leeseeni.  |
| 3 piros 1 kék                    | Hiba az egyik vagy mindkét hajtott gumikereken                                 | Ellenőrizze le a kerék szabad forgását, szükség esetén a kereket tisztítsa meg.   |
| 1 piros 1 kék                    | Oldalkefe hiba   | Valamelyik oldalkefe lefekeződött (pl. szennyeződés miatt) A szennyeződéseket távolítsa el.   |
| 1 piros 2 kék                    | Középső kefe hiba  | A középső kefe lefekeződött (pl. szennyeződés miatt) A szennyeződéseket távolítsa el.   |
| 1 piros 3 kék                    | Ventilátor motor hiba  | A ventilátor motorja nagy terhelést kapott. A porgyűjtő edény valószínűleg megtelt szennyeződésekkel, vagy a forgókefe szabad forgását szennyeződések akadályozzák. Tisztítsa meg a porszívót.  |
| 2 piros másodpercenként          | Alacsony tápfeszültség   | Az akkumulátor szinte teljesen lemerült, a robotporszívó nem tud önerőből a töltőegységhez menni. A készüléket kézzel tegye a töltőegységbe.  |

PROBLÉMA MEGOLDÁS

- A robotporszívó hang- és fényjelzéssel nem jelzett hibáit az alábbi táblázat segítségével szüntetheti meg. Amennyiben a hibát nem tudja megszüntetni, akkor próbálja meg újraindítani a robotporszívót. Az A4 kapcsoló kikapcsolja le, majd ismét kapcsolja be. Ha a probléma nem szűnik, akkor vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

| PROBLÉMA  | LEHETÉSEGES OK                                | MEGOLDÁS   |
|---|---|--|
| A porszívót nem lehet bekapcsolni.                                  | Az akkumulátor rosszul van beszerelve.        | Az akkumulátort a használati útmutató szerint szerelje be. |
|   | Az akkumulátor lemerült.                      | Töltse fel az akkumulátort.                                |
| A porszívó működik, de nem szívja fel a port és a szennyeződéseket. | A porgyűjtő edény megtelt.                    | A porgyűjtő edényt ürítse ki.                              |
|   | A porgyűjtő edénybe nincs beszerelve a szűrő. | A porgyűjtő edénybe szerelje be a szűrőt.                  |

|  |   |   |
|--|---|---|
| A porszívó a bekapcsolás után csak hátrafelé mozog.      | A porszívót túl sötét padlóra helyezte le.        | A porszívót vigye világosabb padlóra és ismét kapcsolja be.   |
|  | A leesés ellen védő szenzorok valamelyike koszos. | A szenzor(oka)t tisztítsa meg.  |
| A forgókefe deformálódott és nem söpri a szennyeződések. | A kefék elkopnak.                                 | A keféket mártsa meleg vízbe és egyengesse ki a sörtéket.<br>A készülék eladójánál vagy a márkaszervízben vásároljon pótkéft. |

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a robotporszívó főkapcsolóját **A4** kapcsolja le.
- A készülék tisztításához durva és karcoló tisztítóanyagokat, oldószereket vagy más hasonló készítményeket használni tilos.
- A rendszeres tisztítás elhanyagolása negatívan befolyásolja a robotporszívó működését, ami a takarítás hatékonyságának a csökkenését okozza.

#### PORGYÚJTÓ EDÉNY ÉS SZŰRŐ

- A porgyűjtő edényt **A11** minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg. Nyissa ki a fedelet **A3** és vegye ki a porgyűjtő edényt. A porgyűjtő edény fedelét **A14** nyissa ki és ürítse ki az edény tartalmát. Higiéniai okokból ezt a műveletet csak olyan helyen szabad végrehajtani, ahol az elszálló por senkit sem zavar.
- A porgyűjtő edényből vegye ki a szűrőt **A12** és a tartót **A13**.
- A porgyűjtő edényt folyóvíz alatt alaposan mossa el, majd tökéletesen szárítsa meg.



#### Megjegyzés

A porgyűjtő edényt nem kell minden használat után kimosni.

- A porszűrőt puha ecsettel vagy kefével tisztítsa meg, majd szerelje vissza a helyére. Sérülés esetén a szűrőt cserélje ki.
- Benedesített ruhával törölje ki a porgyűjtő edény tárolóját **A7** és a kifűvő nyílást **A8**.
- A lezárt porgyűjtő edényt szerelje vissza a porszívóba.



#### Figyelemztetés!

A porgyűjtő edényt és a szűrőt mosogatógéppben elmosni tilos. A porszűrőt víz alatt vagy vízben nem lehet elmosni. A porszívó ismételt bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a porgyűjtő edény és a szűrő a helyén van-e. Ellenkező esetben a porszívó meghibásodhat.

#### SZÍVÓNYILÁS

- Gyakori használat esetén az **A22** szívónyílás körül és a nyílásban szennyeződés halmozódhat fel, ami csökkenti a porszívó hatékonyságát. A szívónyílás tisztítása előtt a központi forgókeféket szerelje ki. A szívónyílásból és környékéről puha ecsettel vagy kefével távolítsa el a megtapadt szennyeződések. A porszívó maximális teljesítményéhez a szívónyílást rendszeresen tisztítsa meg.

#### KÖZPONTI FORGÓKEFE

- Nyomja meg az **F1** reteszeket az **F2** fedélben, majd a központi kefé a fedéllel együtt vegye ki.
- Száraz ruhával törölje ki a belső részt. A szívónyílást az előző fejezetben elírtak szerint tisztítsa meg.
- A forgókeféről távolítsa el a szennyeződések (feltekeredett hajat és állati szőrt, szövet szálakat stb.).
- A forgókefét szerelje vissza a készülékre.

#### FORGÓKEFÉK

- A forgókeféket **A17** és **A23** húzza le a tengelyről. A tengelyről és környékéről távolítsa el a szennyeződések.
- A forgókefékről távolítsa el a szennyeződések. Szükség esetén a forgókefét folyóvíz alatt is el lehet mosni. Ha a forgókefék deformálódtak, akkor a keféket mártsa meleg vízbe és egyengesse ki a sörtéket. A felszerelés előtt a keféket tökéletesen szárítsa meg.
- A tisztítás után szerelje vissza a helyére.



#### Megjegyzés

A forgókefék a használat során elkopnak. Bizonyos elhasználódás után a keféket ki kell cserélni. Új kefék a készülék vásárlásának a helyén vagy a márkaszervízben vásárolhat.

#### MOP

- Minden használat után szerelje le a portörölő ruhát **D4**, langyos vízben mossa ki (valamilyen finom mosószerrel), majd hagyja szobahőmérsékleten megszáradni. A víztartályt **D1** enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.

#### A ROBOTPORSZÍVÓ TISZTÍTÁSA

- A robotporszívó többi felületét rendszeresen törölje meg száraz és puha ruhával.
- Hetente legalább egyszer tisztítsa meg az első önbéálló kereket **A24**, a hajtott gumikereket **A19** és **A26**, a szívónyílást **A22**, a forgókefét **A17** és **A23**, valamint az alsó szenzorokat **A15**, **A18** és **A25**.
- Az önbéálló első kerekekről, valamint a hajtott kerekekről előbb a durvább szennyeződésekét távolítsa el. Majd a teljes kerületet törölje meg enyhén benedvesített ruhával, végül a kerekeket törölje szárazra. A kerekek környékét is tisztítsa meg.

- A robotporszívó alján található érzékelőket puha ruhával vagy fűtisztító vattás pálcikával tisztítsa meg.

#### TÖLTŐEGYSÉG

- Hetente legalább egyszer tisztítsa meg a **B3** töltőegység felületét, és a **B5** töltő érintkezőket (puha és száraz ruhával).

### TÁROLÁS

- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor a következő lépéseket hajtsa végre.
- A készüléket tisztítsa meg (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).
- A robotporszívóból az akkumulátort szerelje ki (lásd az akkumulátor be- és kiszéréssel foglalkozó fejezetet).
- A töltőegységet válassza le az elektromos hálózatról.
- A robotporszívót a tartozékokkal együtt száraz, tiszta és hűvös helyen tárolja.

### MŰSZAKI ADATOK

#### Robotporszívó

Méret (átmérő × magasság) ..... 320 × 80 mm  
Tömeg.....2,2 kg  
Üzemelési idő feltöltött akkumulátorról.....kb. 90 perc  
Porgyűjtő edény térfogata.....500 ml

#### Hálózati adapter

Névleges tápfeszültség.....100–240 V AC  
Névleges frekvencia.....50/60 Hz  
Kimenet.....5 V, 1000 mA

#### Akkumulátor

Típus.....2 600 mAh Li-Ion  
Töltési idő.....4-7 óra  
Bemenet.....5 V, 1 A

A készülék deklarált zajszintje alacsonyabb 65 dB(A)-nél, ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt fejelembbe véve.

### AZ ELHASZNÁLÓDOTT AKKUMULÁTOR MEGSEMMISÍTÉSE

A készülék hulladékgyűjtő helyen való leadása előtt a beépített akkumulátort a készülékből ki kell szelni. Az akkumulátor kiszérése előtt a robotporszívó főkapcsolóját **A4** kapcsolja le. Az akkumulátort az akkumulátor behelyezésével foglalkozó fejezetben leírtak szerint (a lépéseket fordított sorrendben végrehajtva) szerelje ki.

### A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

### AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országában, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

#### Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Az elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

#### Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.